

那鬍子兵道：「姑娘，小人天大的胆子也不敢再……」趙明截住他話頭道：「一事無成，快快上馬，路上倘有人問起，你只須說兩匹馬是市上買的，千萬不可提及我二人的形貌，知道了麼？」那二名蒙古兵仍是將信將疑，但禁不住趙明連聲催促，心想此舉縱有詐，也勝於當場被擒，用匕首刺死，於是告了罪，一步步將過去，忍住腳底似萬針齊刺的疼痛，翻身鞍上，總算蒙古人自幼生長於馬背之上，騎馬比走路還容易，均是一般的心理，生怕趙明一時胡思亂想，突又翻悔，待那馬行出十

**倚天屠龍記**  
金庸著  
第九回  
趙明道：「姑娘，小人天大的胆子也不敢再……」趙明截住他話頭道：「一事無成，快快上馬，路上倘有人問起，你只須說兩匹馬是市上買的，千萬不可提及我二人的形貌，知道了麼？」那二名蒙古兵仍是將信將疑，但禁不住趙明連聲催促，心想此舉縱有詐，也勝於當場被擒，用匕首刺死，於是告了罪，一步步將過去，忍住腳底似萬針齊刺的疼痛，翻身鞍上，總算蒙古人自幼生長於馬背之上，騎馬比走路還容易，均是一般的心理，生怕趙明一時胡思亂想，突又翻悔，待那馬行出十

**梁 棋**  
LEONG KEE  
630 Alexander St.  
Vancouver 4, B.C.  
電話：254-1203  
(承接土木大小工程)  
裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水電管，批發建築園地，玻璃地格等工程，經驗豐富，價廉物美，僑胞惠顧，無任歡迎。  
地址：卑力山打街六六六號  
夜間電話：貳五五四，壹貳〇〇

**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
INSURANCE  
General Agent  
441 GORE AVENUE  
VANCOUVER 4, B.C.  
會計事務  
辦理報稅  
商業經紀  
各項燕梳

**泰興有限公司**  
Tai Hing Company Ltd.  
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada  
684-1028  
**新到大幫**  
**超等味精**  
**冰霜明蝦**

一角，原來是座廟宇，趙明扶無忌下得馬來，將兩匹馬的馬頭向西，從地下拾起一根利枝，在馬背上狂鞭數下，兩匹馬長聲嘶嘶，快奔而去，趙明到處偵察，但求引開王保保的追兵，至於失馬逃遁更是顧難，却也不得不許多了，眼前是破釜沉舟，行得一步便算一步，三人相持扶持，換到廟前，只見那廟宇倒還齊整，大門上匾額寫着：「中嶽神廟」四字，趙明提起門環，敲了三下，隔了半晌無人答應，又敲了三下，忽聽得門內一個陰惻惻的聲音道：「人是鬼？到這裏來捉鬼？」無忌聽了人語，頗具內功，竟是個武林人物，心中微驚，向趙明望了一眼。

趙明尚未有何示意，只聽得「格」一聲響，那廟門緩緩開了，從那兩扇木門間動靜的聲響中聽來，顯然這雨扇門極少開關。

**曹振興**  
政府合法牌照  
裝置或修理水喉，兼修理煤氣等。  
一切工作，保潔滿意。  
Johnny Chow Plumbing  
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.  
Phone: 255-4459

**中西禮品中心**  
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.  
Importers & Wholesalers  
379 Powell St., Vancouver, B.C.  
Phone Area Code (604) 588-4324  
**專門批發**  
供應 Gift Shop 各種飾品 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香，香木刺竹，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞惠顧。專營及價目函索即寄。

**李偉運輸公司**  
專運發售辦理香港移民人口行李，並家什物搬運，有大棧房代客存貯。  
電話：貳五五四，壹〇六六

**快捷相宜修理水喉**  
本號並有自己修理全部水喉，請到  
電話：872-5838 或 437-6832 日夜應命  
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.  
陳列室：Hilcrest Plumbing & Heating

**NOTARY PUBLIC**  
Gordon W. Cumyow  
501 MAIN STREET  
**遺囑** 及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
溫日峰  
681-6513

**益豐茶室**  
Yick Fung Tea Room  
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-1514  
中秋月餅  
特設機製  
蓮蓉豆沙  
特價純潔  
沙撈越十  
七毛五

**鹿尾補丸**  
鹿尾補丸，能治血虛，補氣，強壯身體，凡氣血兩虧，夜夢，眼花耳鳴，遺精，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可獲奇效，常服老還童，延年益壽。  
每料廿元  
鹿尾補丸，每盒十元

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. 681-5816  
30 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**明達**  
承接木工油漆  
專做裝修門及時代化傢俱  
僑胞光顧無任歡迎  
日夜電話 876 4740

**華強公司**  
KENWARD CO.  
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話：84-8821  
四套一號哥林比亞街  
意。克己 務安當 價格 保証滿

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
134 Main Street Vancouver, B.C.  
專配西藥  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

**特價機票**  
本公司舉辦來回香港旅行團，每週一團，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽  
**捷航旅行社**  
722 SMITH ST., V6Z 1A6  
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

**驗眼專家**  
李興捷  
安省滑鐵盧大學  
視光系博士  
辦事處：喜市定街東三百五十五號  
電話：687-1018  
辦公時間：星期一至星期六  
上午九時至下午五時半

**建興建築公司**  
承接裝修  
土木工務  
電話：683-3428

**新邊麵飽**  
美味  
新鮮

**華強公司**  
KENWARD CO.  
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話：84-8821  
四套一號哥林比亞街  
意。克己 務安當 價格 保証滿

**榮榮臘味專家**  
臘味專家  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉  
WING WING CO. LTD.  
450-460 East Hastings Street  
Vancouver 4, B.C.  
254-7241

**暗市黨殯儀館**  
ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlavy Ave. Vancouver, B.C.  
本店創設四十  
餘年經驗豐富  
價錢克己服務  
周到遠近聞名  
華友光顧極表  
歡迎如有接洽  
請向李榮  
特約華人經理李榮  
本館電話 254-2871  
李榮電話 255-8814

**建興建築公司**  
承接裝修  
土木工務  
電話：683-3428

**Harry James Agencies Ltd**  
Insurance and Real Estate  
606 MAIN ST., 684-1377  
**遷址啟事**  
吳國華新辦事處代理各項保險  
六〇六號緬街  
電話：照舊六八四，一三七七  
萬友人壽 MANU LIFE  
華埠代理人黃文生  
吳悅榮全啟

**加拿大皇家銀行**  
The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings Vancouver, B.C.  
Douglas & Pandora Victoria, B.C.  
本行特設華務部，專為僑胞  
辦理一切關於銀業事務  
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及  
重信，不宜存在家中，以免火災或盜竊之損失，如保此類  
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。  
華務部司理：馬錦華啟  
電話：照舊六八四，一三七七

**永隆銀行**  
WING LUNG BANK LTD.  
●經營一切銀行業務  
●竭誠服務僑胞  
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦  
香港德輔道中45號  
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

**昌記油漆裝修**  
承接承接泥水木工傢  
私各等大小工程  
誠為僑胞服務  
工作快捷妥當  
電話：二五四一七五〇  
六八七四〇九四

**德深公司**  
1-2/3 BEAN SPONTS  
DICKSAM LIMITED  
324 Alexander Street  
Vancouver 4, B.C.  
電話：684-8614  
親鮮芽菜  
便捷妥當

**昌記油漆裝修**  
承接承接泥水木工傢  
私各等大小工程  
誠為僑胞服務  
工作快捷妥當  
電話：二五四一七五〇  
六八七四〇九四

**昌記油漆裝修**  
承接承接泥水木工傢  
私各等大小工程  
誠為僑胞服務  
工作快捷妥當  
電話：二五四一七五〇  
六八七四〇九四

**昌記油漆裝修**  
承接承接泥水木工傢  
私各等大小工程  
誠為僑胞服務  
工作快捷妥當  
電話：二五四一七五〇  
六八七四〇九四